

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 22.09.2023 09:51:52
Уникальный программный код:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:
Руководитель ООП
Л.М. Сапожникова

«__» _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

Практикум по профессиональной коммуникации на втором иностранном языке (немецкий)

Направление подготовки

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль

**Теория и методика преподавания
иностранных языков и культур**

Перевод и переводоведение

Для студентов 3, 4 курсов очной формы обучения
4, 5 курсов заочной формы обучения

Составители:

**к.фил.н., доц. Ю.В. Ланских
к.фил.н. Е.П. Денисова
к.фил.н. Л.П. Кучукова**

Тверь 2021

I. Аннотация

1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практикум по профессиональной коммуникации на втором иностранном языке» является подготовка специалиста в сфере бытового и профессионального общения, отвечающего уровню развития европейского и мирового сообщества, условиям активного общения национальностей и национальных культур. Развитие языковой компетенции в рамках данной дисциплины учитывает требования «Общеввропейского стандарта владения иностранным языком» и призвано вывести студентов на владение лингвистической компетенцией (лексической, грамматической, семантической, фонологической, орфографической, орфоэпической) на уровне В1 (3 курс) и В1, В2 (4 курс) данного стандарта. Комплексная организация учебного материала предполагает совершенствование и углубление знаний, полученных на 1 и 2 курсах, дальнейшее развитие навыков самостоятельного говорения, аудирования, чтения, интерпретации текстов, дальнейшее освоение культурно-страноведческой тематики, развитие механизма лингвистического мышления и способности самостоятельного порождения законченных смысловых высказываний в рамках изученного дидактического материала. Курс практики немецкого языка интегрирует следующие практические языковые аспекты: аналитическое чтение, практика устной речи, домашнее чтение.

Задачами освоения дисциплины являются:

- совершенствование навыков грамотной, выразительной и стилистически адекватной письменной и устной речи, отвечающей основным параметрам логичности, связности, аргументированности и доступности;
- совершенствование навыков лингвистической интерпретации художественного текста и реферирования публицистических и общественно-политических текстов;
- расширение знаний студентов в области культуры стран изучаемого языка с целью создания необходимой предметной базы для межкультурной коммуникации;
- развитие навыка перевода художественных, публицистических, общественно-политических, лингвистических, культурно-исторических текстов;
- развитие профессиональных навыков, умения отбора дидактического материала и его адаптации к реалиям средней школы.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Практикум по профессиональной коммуникации на втором иностранном языке» входит в обязательную часть блока 1 учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» по профилям «Теория и

методика преподавания иностранных языков и культур» и «Перевод и переводоведение».

Курс очной формы обучения реализуется с 6 по 7 семестр третьего и четвертого курса, курс заочной формы обучения реализуется на 4 и 5 курсах.

Преподавание дисциплины реализуется в опоре на навыки практического владения немецким языком, приобретённые на предыдущих курсах обучения («Практический курс второго (немецкого) ИЯ»); на знания основ общей языковедческой теории («Основы языкознания») и теории межкультурной коммуникации («Введение в теорию межкультурной коммуникации»), истории и географии немецкого языка («История и география стран второго иностранного языка»), других языков и культур («Древние языки и культуры»); на сформированности базового терминологического корпуса метаязыка описания пройденных дисциплин, в том числе дисциплин, формирующих общекультурные компетенции («Философия», «Русский язык и культура речи»). «Информационные технологии в лингвистике», а также «Электронные ресурсы переводчика» обеспечивают тот уровень технологического знания, умения и владения «по умолчанию», в опоре на который реализуются возможности использования электронных образовательных ресурсов (электронные учебники, обучающие программы, тренажеры, программы тестирования, Интернет-технологии) в курсе практикума по культуре речевого общения.

Преподавание дисциплины осуществляется параллельно с курсом «Межкультурная коммуникация на иностранных языках в профессиональной (экономической) сфере общения», курс создает языковую базу для успешного овладения дисциплинами «Академический профессиональный дискурс (второй иностранный язык)», «Проектная работа в профессиональной деятельности (первый и второй иностранный язык)», «Профессиональная социализация со знанием иностранного языка». Курс предшествует названным выше дисциплинам.

3. Объем дисциплины

1) очной формы обучения: 16 зачетных единиц, 576 академических часов, в том числе:

контактная аудиторная работа: практические (лабораторные) занятия – 310 часа.

самостоятельная работа: 212 часов, контроль (подготовка к экзамену) – 54 часов.

2) заочной формы обучения: 15 зачетных единиц, 540 академических часов, в том числе:

контактная аудиторная работа: практические (лабораторные) занятия – 96 часов.

самостоятельная работа: 418 часов, контроль (подготовка к экзамену) – 26 часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.</p>	<p>УК-3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.2. При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников.</p> <p>УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого.</p> <p>УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.5. Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат.</p>
<p>ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.</p>	<p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>
<p>ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.</p>	<p>ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-4.3. Преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур.</p>

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения:Очная форма обучения: 6 семестр – экзамен, 7 семестр – экзамен.Заочная форма обучения: 4 курс: 7 семестр – зачёт, 8 семестр – экзамен; 9 семестр – зачёт, 10 семестр – экзамен.**6. Язык преподавания:** немецкий, русский.**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий****1) Очная форма обучения****Модуль 1. Лексика**

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия/ Лабораторные работы			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
6 семестр							
Тема 1. Путешествия.	30	0	0	18	0	0	10 + 2
Тема 2. Здоровье.	30	0	0	18	0	0	10 + 2
Тема 3. Выбор профессии.	34	0	0	22	0	0	10 + 2
Тема 4. Театр, кино и искусство.	28	0	0	16		0	10 + 2
Тема 5. Германия: политическое устройство.	21	0	0	12	0	0	7 + 2
Тема 6. Система образования в Германии.	24	0	0	10	0	0	12 + 2
Итого 6 семестр	167	0	0	96	0	0	59 + 12
7 семестр							
Тема 7. Австрия.	27	0	0	15	0	0	8 + 4
Тема 8. Швейцария.	25	0	0	15	0	0	8 + 2

Тема 9. Лихтенштейн.	25	0	0	15	0	0	8 + 2
Тема 10. Праздники.	25	0	0	15	0	0	8 + 2
Итого 7 семестр	102	0	0	60	0	0	32 + 10
ИТОГО	269	0	0	156	0	0	91+ 22_

Модуль 2. Грамматика

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия/ Лабораторные работы			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
6 семестр							
Тема 1. Склонение имен прилагательных.	16	0	0	8	0	0	5 + 3
Тема 2. Управление глаголов.	15	0	0	8	0	0	5 + 2
Тема 3. Сослагательное наклоние (Konjunktiv II).	15	0	0	8	0	0	5 + 2
Тема 4. Пассивный залог.	17	0	0	8	0	0	6 + 3
Итого 6 семестр	63	0	0	32	0	0	21 + 10
7 семестр							
Тема 5. Причастие настоящего времени и герундив.	11	0	0	2	0	0	5 + 2
Тема 6. Сложносочиненное предложение.	13	0	0	6	0	0	5 + 2
Тема 7. Сложноподчинённое предложение.	9	0	0	2	0	0	5 + 2
Тема 8. Виды придаточных предложений.	27	0	0	20	0	0	5 + 2
Итого 7 семестр	58	0	0	30	0	0	20 + 8
ИТОГО	121	0	0	62	0	0	41 + 18

Модуль 3. Домашнее чтение

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия/ Лабораторные работы			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
6 семестр							
Е. Kästner. «Das doppelte Lottchen».	69	0	0	32	0	0	33 + 4
Итого 6 семестр	69	0	0	32	0	0	33 + 4
7 семестр							
F. Dürrenmatt. «Der Richter und sein Henker».	66	0	0	30	0	0	32 + 4
Итого 7 семестр	66	0	0	30	0	0	32 + 4
ИТОГО	135	0	0	62	0	0	65 + 8

Модуль 4. Анализ текста

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия/ Лабораторные работы			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
7 семестр							
Введение в интерпретацию текста	19	0	0	15	0	0	2 + 2

Анализ художественных текстов немецкоязычных авторов	32	0	0	15	0	0	13 + 4
ИТОГО	51	0	0	30	0	0	15 + 6

Общее количество часов (все модули)

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия/ Лабораторные работы			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
Модуль «Лексика»	269	0	0	156	0	0	91 + 22
Модуль «Грамматика»	121	0	0	62	0	0	41 + 18
Модуль «Домашнее чтение»	135	0	0	62	0	0	65 + 8
Модуль «Анализ текста»	51	0	0	30	0	0	15 + 6
ИТОГО	576	0	0	310	0	0	212 + 54

2) Заочная форма обучения

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия/ Лабораторные работы			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
Модуль «Лексика»	156	0	0	40	0	0	106 + 10

Модуль «Грамматика»	156	0	0	40	0	0	106 + 10
Модуль «Домашнее чтение»	179	0	0	8	0	0	168 + 3
Модуль «Анализ текста»	49	0	0	8	0	0	38 + 3
ИТОГО	540	0	0	96	0	0	418 + 26

III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
Модуль «Лексика»		
Тема 1. Путешествия.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 2. Здоровье.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 3. Выбор профессии.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве

Тема 4. Театр, кино и искусство.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 5. Германия: политическое устройство.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 6. Система образования в Германии.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 5. Австрия.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 6. Швейцария.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве

Тема 7. Лихтенштейн.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Тема 8. Праздники.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, обучение с элементами исследования, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
Модуль «Грамматика»		
Тема 1. Склонение имен прилагательных.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Тема 2. Управление глаголов.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Тема 3. Сослагательное наклоние (Konjunktiv II).	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Тема 4. Пассивный залог.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение

Тема 5. Причастие настоящего времени и герундив.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Тема 6. Сложносочиненное предложение.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Тема 7. Сложноподчинённое предложение.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Тема 8. Виды придаточных предложений.	Практическое занятие	имитационно-когнитивные; аудиовизуальные; дедуктивные, индуктивные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; аналитико-синтетические; деятельностно-эвристические (обучение с элементами исследования); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение
Модуль «Домашнее чтение»		
Е. Kästner. «Das doppelte Lottchen».	Практическое занятие	аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве
F. Dürrenmatt. «Der Richter und sein Henker».	Практическое занятие	аудиовизуальные; репродуктивные, продуктивные; поисковые; конструктивистские деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, игровые методы, метод case-study); информационно-коммуникативные и мультимедийные; разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве.

Модуль «Анализ текста»		
Введение в интерпретацию текста	Практическое занятие	разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве; технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения; конструктивистские деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, игровые методы, метод case-study).
Анализ художественных текстов немецкоязычных авторов	Практическое занятие	разноуровневое обучение; обучение в сотрудничестве; технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения; конструктивистские деятельностно-эвристические (проблемное обучение, метод проектов, дискуссии, создание ситуаций эмоционально-нравственных переживаний; создание ситуаций апперцепции, игровые методы, метод case-study).

IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

Оценочные материалы для проведения **текущей аттестации (примеры заданий)**

6 семестр очной формы обучения / 4 курс заочной формы обучения

На текущий контроль учебной работы студента **очной** формы обучения отводится **60 баллов** (из 100).

Текущий контроль учебной работы студента **заочной** формы не предусматривает выставление баллов.

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
Продуктивное задание на развитие высокой степени автоматизации навыка; ситуативное задание; устный	Erzählen Sie über Ihren Traumberuf. Erklären Sie, warum Sie sich für das Studium der englischen und der deutschen Sprache entschieden haben. Beantworten Sie die Fragen Ihrer	УК-3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели. УК-3.2. При реализации своей роли в со-	5 баллов – успешное выполнение коммуникативного задания; выступление и ответы на вопросы соответствуют коммуникативной задаче; высказывание логично и имеет завершённый характер; словарный запас, грамматические структуру и фонетическое оформление соответствуют поставленной

	<p>Kommilitoninnen und Kommilitonen.</p>	<p>циальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников.</p> <p>УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого.</p> <p>УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.5. Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат.</p>	<p>задаче, допускается 1-2 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания.</p> <p>4 балла – коммуникативное задание выполнено; выступление и ответы на вопросы в основном соответствует коммуникативной задаче; высказывание в основном логично и имеет завершённый характер; словарный запас, грамматические структуру и фонетическое оформление в целом соответствуют поставленной задаче, допускается 3-4 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания.</p> <p>3 балла – коммуникативное задание выполнено не полностью; ответы на вопросы не всегда соответствуют коммуникативной задаче; высказывание не всегда логично и / или не имеет завершённого характера; словарный запас, грамматические структуру и фонетическое оформление зачастую не соответствуют поставленной задаче, допускается 5-8 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания.</p> <p>2 балла – коммуникативное задание не выполнено и / или допущено более 9 лексико-грамматических ошибок.</p>
--	--	---	--

7 семестр очной формы обучения / 5 курс заочной формы обучения

На текущий контроль учебной работы студента **очной** формы обучения отводится **60 баллов** (из 100).

Текущий контроль учебной работы студента заочной формы не предусматривает выставление баллов.

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
<p>Продуктивное задание на развитие высокой степени автоматизации навыка; ситуативное задание; групповое задание; устный</p>	<p>Ihre Gruppe möchte gemeinsam Österreich besuchen. Besprechen Sie die Reise im Kurs. Planen und entscheiden Sie gemeinsam, was Sie tun möchten. <i>Route? Welche Bundesländer? Welche Städte? Tickets? (Internet, Kasse) Wie hinkommen?</i></p>	<p>УК-3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели. УК-3.2. При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников. УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого. УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели. УК-3.5. Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат. ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p>	<p>5 баллов – успешное выполнение коммуникативного задания; взаимодействие участников соответствует коммуникативной задаче; высказывание логично и имеет завершённый характер; словарный запас, грамматическая структура и фонетическое оформление соответствуют поставленной задаче, допускается 1-2 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания. 4 балла – коммуникативное задание выполнено; взаимодействие участников в основном соответствует коммуникативной задаче; высказывание в основном логично и имеет завершённый характер; словарный запас, грамматическая структура и фонетическое оформление в целом соответствуют поставленной задаче, допускается 3-4 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания. 3 балла – коммуникативное задание выполнено не полностью; взаимодействие участников не всегда соответствует коммуникативной задаче; высказывание не всегда логично и / или не имеет завершённого характера.</p>

		<p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	<p>тера; словарный запас, грамматическую структуру и фонетическое оформление зачастую не соответствуют поставленной задаче, допускается 5-8 лексико-грамматических ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания.</p> <p>2 балла – коммуникативное задание не выполнено и / или допущено более 9 лексико-грамматических ошибок.</p>
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; письменный; Сочинение на тему.</p>	<p>Machen Sie sich mit der berühmten Aussage „<i>Was die Österreicher und die Deutschen trennt, ist die gemeinsame Sprache</i>“ bekannt und schreiben Sie einen Aufsatz zu diesem Thema.</p>	<p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p>	<p>5 баллов – задание выполнено успешно, тема сочинения полностью раскрыта; высказывание логично, структура полностью соответствует содержанию; средства логической связи разнообразны; лексическое и грамматическое оформление соответствует поставленной задаче, допускается 1-2 лексико-грамматические и / или 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки.</p> <p>4 балла - задание выполнено, тема сочинения раскрыта; высказывание в целом логично, структура в целом соответствует содержанию; средства логической связи достаточно разнообразны; лексическое и грамматическое оформление соответствует поставленной</p>

		<p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p> <p>ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-4.3. Преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур.</p>	<p>задаче, допускается 3-4 лексико-грамматические и / или 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки.</p> <p>3 балла – задание выполнено не полностью; высказывание не всегда логично, структура в целом соответствует содержанию; средства логической связи в ограниченном спектре; лексическое и грамматическое оформление не всегда соответствует поставленной задаче, допускается 5-8 лексико-грамматические и / или 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки.</p> <p>2 балла – задание не выполнено и / или допущено более 9 лексико-грамматических ошибок.</p>
--	--	--	--

Оценочные материалы для проведения **промежуточной аттестации очной формы обучения (примеры заданий)**

6 семестр очной формы обучения

Шестой семестр очной формы обучения завершается экзаменом. Максимальный результат по итогам сдачи экзамена – **40 баллов**.

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; устный;	Situation: Ihre Nachbarin ist 83 Jahre alt. Sie hat Grippe und muss im Bett bleiben. Sie ist den ganzen Tag alleine und braucht Hilfe. Sie	ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия. ОПК-4.3. Преодолевает влияние стерео-	Критерий: Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматических и социокультурных неточностей.

<p>диалог по заданной теме.</p>	<p>möchten ihr helfen.</p> <p>Aufgabe: Planen Sie gemeinsam, was Sie tun wollen. Hier haben Sie einige Notizen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>Was tun? (einkaufen, aufräumen, besuchen)</i> – <i>Wann?</i> – <i>Wie lange?</i> – <i>andere Hilfe organisieren?</i> – <i>(Verwandte, Hilfsorganisation, ...)</i> 	<p>типов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p> <p>УК-3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.2. При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников.</p> <p>УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное</p>	<p>Шкала оценивания (0-20 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-8 балла) - Организация высказывания (0-4 балла) - Языковое оформление высказывания (0-8 балла)
---------------------------------	---	---	--

		<p>взаимодействие с учетом этого.</p> <p>УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.5. Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат.</p>	
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; письменный; официальное письмо.</p>	<p>Sie möchten sich bei einem Reisebüro als Fremdenführer/in bewerben. Schreiben Sie einen Brief an Frau Dr. Sommer. Sie ist die Leiterin des Reisebüros. Schreiben Sie zu folgenden Punkten:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>Grund für Ihr Schreiben</i> – <i>Erfahrung</i> – <i>Sprachen</i> – <i>Warum Sie ein guter Mitarbeiter sind</i> 	<p>ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных</p>	<p>Критерий:</p> <p>Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-20 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-8 балла) - Организация высказывания (0-8 балла) - Языковое оформление высказывания (0-8 балла)

		функциональных сти- лях.	
--	--	-----------------------------	--

7 семестр очной формы обучения

Седьмой семестр **очной** формы обучения завершается экзаменом. Максимальный результат по итогам сдачи экзамена – **40 баллов**.

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; устный; групповое задание; высказывание по заданной теме.</p>	<p>Bereiten Sie zu zweit einen Vortrag zum Thema „Österreich“ vor, erzählen Sie dabei über die Geografie, die politische Struktur, die Kultur des Landes usw. Erwähnen Sie auch einige wissenswerte Tatsachen.</p> <p>Überlegen Sie den Aufbau des Vortrags und die Rollenverteilung zusammen, damit der Sprecher*innenwechsel gelungen ist.</p>	<p>УК-3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.2. При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников.</p> <p>УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого.</p> <p>УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели.</p> <p>УК-3.5. Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат.</p>	<p>Критерий:</p> <p>Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-10 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-4 балла) - Организация высказывания (0-2 балла) - Языковое оформление высказывания (0-4 балла)

		<p>ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; устный; реферирование публицистической аутентичной немецкоязычной статьи.</p>	<p>Referieren Sie folgenden Artikel.</p> <p>Schulspiegel, 17/03/2015 Gymnasiast darf nicht zur Schule: Vier Tage Zwangspause</p> <p>Sie schauten sich auf dem Schulcomputer Pornoseiten an, luden pornografische Inhalte herunter und spielten den Egoshooter "Counter-Strike". Doch dafür benutzten Gymnasiasten in Stuttgart nicht ihren eigenen PC-Zugang, sondern den eines Mitschülers. Dessen Passwort hatten sie von einem anderen Schüler erhalten. Der 16-Jährige, der es weitergab, hatte es im Computerraum gefunden.</p> <p>Die Schulleiterin entschied deswegen, den 16-Jährigen vier Tage lang vom Unterricht auszuschließen. Der Jugendliche stellte daraufhin einen Eilantrag gegen den zeitweiligen Rausschmiss. Doch die Richter des Verwaltungsgerichts Stuttgart lehnten diesen Antrag jetzt ab.</p> <p>Das Gericht begründete den Beschluss mit dem "schweren Fehlverhalten" des Jugendlichen. Es habe die Persönlichkeitsrechte seines Mitschülers verletzt. In einer Mitteilung des Gerichts heißt es,</p>	<p>ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-4.3. Преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур.</p> <p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p>	<p>Критерий:</p> <p>Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматингвистических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-15 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-6 балла) - Организация высказывания (0-3 балла) - Языковое оформление высказывания (0-6 балла)

	<p>der 16-Jährige habe "bei der Weitergabe des Passworts davon ausgehen müssen, dass dieses missbräuchlich genutzt werde, um auf Kosten des Schülers, dem das Passwort zugestanden habe, 'Unfug' zu treiben". Durch das Herunterladen der Porno-Inhalte änderten die Jugendlichen auch das Profil, das der Schüler auf dem Schul-PC hatte.</p> <p>Zu dem Vorfall war es bereits Ende des vergangenen Jahres gekommen. Über Wochen hinweg hatten die Jugendlichen danach versucht, ihre Taten zu verheimlichen. "Angesichts der Schwere des Fehlverhaltens", so die Richter, sei die Schulleiterin "zu Recht davon ausgegangen, dass pädagogische Maßnahmen im konkreten Einzelfall nicht ausreichend und mildere Mittel nicht ersichtlich seien", heißt es weiter in der Mitteilung.</p>	<p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; устный; интерпретация художественного немецко-язычного текста.</p>	<p>Analysieren Sie den folgenden Auszug aus dem Roman „Der Geliebte der Mutter“ von U. Widmer! Übersetzen Sie das mit eckigen Klammern [...] markierte Fragment ins Russische!</p> <p>[HEUTE ist der Geliebte meiner Mutter gestorben. Er war steinalt, kerngesund noch im Tod. Er sank um, während er, sich über ein Stehpult beugend, eine Seite der Partitur der Sinfonie in g-Moll von Mozart umblätterte. Als man ihn fand, hielt er einen Notenfetzen in der toten Hand, jene <u>Hornstöße</u> zu Beginn des langsamen <u>Satzes</u>. Er hatte meiner Mutter einmal gesagt, die g-Moll-Sinfonie sei das schönste Stück Musik, das jemals komponiert worden sei. - Er las seit immer Partituren, so wie andere Bücher lesen. Alles, was ihm in die Hände fiel, Archaisches und Oberflächliches. Vor allem aber sah er sich nach Neuem um.] Erst im Alter, so gegen neunzig, holte ihn das Bedürfnis ein, nochmals das schon Vertraute zu erfahren, anders nun, in der Beleuchtung der schwindenden Lebenssonne. Nun las er Don Giovanni wieder, den er einst als Jüngling mit brennenden Augen</p>	<p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	<p>Критерий:</p> <p>Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматингвистических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-15 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-6 балла) - Организация высказывания (0-3 балла) - Языковое оформление высказывания (0-6 балла)

	<p>verschlungen hatte, und die Schöpfung. - Er war Musiker gewesen, Dirigent. Drei Tage vor seinem Tod hatte er in der Stadthalle sein letztes Konzert dirigiert. György Ligeti, Bartók, Conrad Beck. - Die Mutter liebte ihn ihr ganzes Leben lang. Unbemerkt von ihm, unbemerkt von jedermann. Niemand wußte von ihrer Passion, kein Wort sagte sie jemals davon. „Edwin!“ flüsterte sie allerdings, wenn sie am See stand, allein, mit ihrem Kind an der Hand. Von Enten <u>umschnattert</u>, im Schatten selber, schaute sie auf das in der Sonne leuchtende Ufer gegenüber. „Edwin.“ Der Dirigent hieß Edwin.</p>		
--	--	--	--

Оценочные материалы для проведения **промежуточной аттестации заочной формы обучения (примеры заданий)**

Допуском к сессии для студентов заочной формы обучения является выполнение контрольной работы. Пример контрольной работы:

Aufgabe 1: Übersetzen Sie ins Deutsche!

Берлин с населением в 3, 6 миллиона человек занимает второе место по численности населения (после Лондона и пятое по площади в Евросоюзе. Берлин является также одной из 16 федеральных земель ФРГ. Плотность населения в городе составляет 4463 человек на квадратный километр. В Берлине проживает около 477 900 переселенцев из 185 государств.

Город расположен на Северо-немецкой низменности, на берегах реки Шпрее, которая берет свое начало недалеко от границы с Чешской республикой и впадает в реку Хафель. Берлин со всех сторон окружен другой федеральной землей – Бранденбург. Город-государство состоит из 12 районов. Медведь украшает герб города с 1280 года. Символом города считаются Бранденбургские ворота, построенные по образцу афинского акрополя (Athener Akropolis).

Берлин был с 1871 года столицей Немецкой империи, а с 1933 года – так называемого Третьего Рейха. После второй мировой войны Германия была разделена на 4 зоны: советскую, американскую, британскую и французскую. Берлинская стена была возведена ночью 13.08.1961 года и разделила город на 2 государства: ФРГ и ГДР. Около 140 людей были убиты при попытке к бегству, 250 умерли от инфаркта. Официальной датой объединения Германии считается 3 октября 1990.

Немецкий бундестаг решил в 1991 году, что Берлин станет столицей нового государства, а также местом бундестага и федерального правительства. Федеральный конституционный суд, который следит за соблюдением конституции, располагается не в Берлине, а в Карлсруе. В Берлине проживают со своими семьями президент Германии Франк Вальтер Штайнмайер и глава правительства федеральный канцлер Ангела Меркель.

Берлин - крупный экономический центр не только Германии, но и в ЕС, город является важным центром торговли, здесь располагаются многие известные предприятия самых разных отраслей. Около 80 % компаний в Берлине работают в секторе услуг.

Aufgabe 2: Ergänzen Sie die Wörter.

Es gibt kein einhe_____ deutsches Bildungsw_____. Die BRD ist ein föderalistis____ Staat, der aus 16 Bundes_____ und Stadtst_____ gebildet wird. Da die Kulturhoheit nach der Verfa_____ der BRD den Gliedsta_____ übertragen ist, gibt es auch 16 versc_____ Modelle der Bi_____. Die Unterschiede sind in manchen Berei_____ gering, in and_____ aber so groß, dass es für ein_____ deutschen Sch_____ nicht einfach ist, aus Hamburg in das Bundesland Ba_____ umzuziehen oder aus Brand_____ nach Nordrhein-We_____.

Alle Kin_____ kommen mit etwa se_____ Jahren in die Gr_____, die in der Regel v_____ Jahre dau_____. Danach entsch_____ die Leis_____ der Kinder, ob sie auf die Ha_____, die Re_____ oder das G_____ gehen. Eine Alternative ist die Ge_____, an der man alle Abschl_____ machen kann.

Einige Haupts_____ verlassen die Schule nach der n_____ Klasse und suchen einen Ausbil-
dungspl_____. Manche ge_____ ein weiter_____ Jahr zur Schule und machen ihren Re-
alsc_____. Die Realschüler le_____ insges_____ zehn Jahre. Danach haben sie mehrere
Mög_____. Viele machen eine L_____ und lernen drei Jahre lang einen Be_____ in Betrieben
und in der Ber_____. Manche gehen auch weiter zur Facho_____ und machen das
Fachabi_____ oder sie gehen auf das G_____ oder die Ges_____. Dort ist die
Schulz_____ am längsten – insgesamt zw_____ Jahre, in manchen Bunde_____ sogar dre_____
Jahre. Am Ende der 12. oder 13. Klasse machen die Gy_____ das Abitur. Damit können
sie sich um einen Studienplatz an der Universität oder Fach_____ oder auch um einen
Ausbildungsplatz bew_____.

Aufgabe 3. Beantworten Sie die Fragen.

Bei welchem Schloss befindet sich der älteste Zoo der Welt?

2. Wie heißt der höchste Berg Österreichs?

3. Das Bundesland Kärnten liegt im... des Landes.

4. Wie heißt der See, dessen durchschnittliche Tiefe 1 Meter beträgt?

5. Wie viele Nachbarländer hat Österreich?

6. Wie hieß die Republik Österreich vor November 1918?

7. Wie heißt der längste und wichtigste Fluss Österreichs?

8. Was bedeutet auf Österreichisch „die Stiege“?

9. Wie werden die sprachlichen Varianten, die für das deutschländische Deutsch typisch sind?

10. Welcher deutsche Komponist gilt als Vertreter der Wiener Klassik?

Aufgabe 4. Mila hat vorigen Sommer Österreich besucht. Beschreiben Sie alles, was sie dort erlebt hat, indem Sie die Antworten aus der Aufgabe 2 sinngemäß gebrauchen.

Студенты заочной формы обучения сдают зачет в зимнюю сессию на 4 и на 5 курсе и экзамен в летнюю сессию на 4 и 5 курсе. Экзамен оценивается по пятибалльной шкале.

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
Продуктивное задание на проверку степени	Bereiten Sie zu zweit einen Vortrag zum Thema „Berlin“ vor, erzählen Sie dabei über	УК-3.1. Определяет свою роль в социальном	Критерий: Успешное решение коммуникативной

<p>сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; устный; групповое задание; высказывание по заданной теме.</p>	<p>die Geografie, die politische Struktur, die Kultur des Landes usw. Erwähnen Sie auch einige wissenswerte Tatsachen. Überlegen Sie den Aufbau des Vortrags und die Rollenverteilung zusammen, damit der Sprecher*innenwechsel gelungen ist.</p>	<p>взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели. УК-3.2. При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников. УК-3.3. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого. УК-3.4. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели. УК-3.5. Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат. ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия. ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении. ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную</p>	<p>задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматингвистических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-5 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-2 балла) - Организация высказывания (0-1 балла) - Языковое оформление высказывания (0-2 балла)
--	---	---	---

		коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.	
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; письменный; реферирование публицистической аутентичной немецкоязычной статьи.</p>	<p>Referieren Sie folgenden Artikel.</p> <p>Schulspiegel, 15/03/2015 Digitale Schule: Tablet wischen statt Tafel wischen</p> <p>Der Gong zum Stundenbeginn ertönt und die Schüler greifen zu ihren Tablet-Computern. Blöcke, Hefte und Stifte nutzen sie kaum noch. In der Tablet-Klasse der Waldschule Hatten im Landkreis Oldenburg lernen die Jungen und Mädchen mobil. Nicht nur stundenweise, sondern im gesamten Schulalltag, über alle Fächer hinweg.</p> <p>"Ich habe meinen Papierverbrauch in den vergangenen Jahren um 90 Prozent reduziert, außer bei Klassenarbeiten verteile ich kein Papier mehr", erklärt Andreas Hofmann, Realschullehrer der Waldschule und medienpädagogischer Berater des Landes Niedersachsen. Mit der Einführung der ersten Tablet-Klasse 2012 war Hofmann Pionier des mobilen Lernens in Niedersachsen.</p> <p>Den Schülern hat das Projekt von Anfang an gefallen. "Es macht großen Spaß, so zu arbeiten", sagt die 16-jährige Jacqueline, die seit zwei Jahren jeden Tag ihr iPad in der Schule nutzt. Vor allem mache es ihr Spaß, mit dem Tablet Videos zu drehen. Für Jacqueline und ihre Mitschüler ist es selbstverständlich, mit Internet, Smartphone und auch Tablet-PC zuzugreifen. "Die Schule als Ort des digitalen Fastens passt überhaupt nicht mit der Lebens-</p>	<p>ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>ОПК-4.3. Преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур.</p> <p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	<p>Критерий:</p> <p>Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматингвистических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-15 баллов):</p> <p>15-8 баллов – зачёт; 0-7 баллов – незачёт.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-6 балла) - Организация высказывания (0-3 балла) - Языковое оформление высказывания (0-6 балла)

	<p>wirklichkeit der Schüler zusammen", sagt Lehrer Andreas Hofmann.</p> <p>Nun will Lehrer Andreas Hofmann für mehr Akzeptanz unter seinen Berufskollegen werben - auf einer Tagung Mitte März an der Uni Oldenburg. Mehr als 450 Pädagogen werden dort über den Einsatz von Tablets, elektronischen Tafeln und anderen Geräten im Unterricht sprechen. Und Schüler aus der Region wollen zeigen, was im Klassenzimmer der Zukunft schon heute möglich ist.</p> <p><i>Julia Dutta/dpa/kha</i></p>		
<p>Продуктивное задание на проверку степени сформированности речевых автоматизмов; ситуативное задание; устный; интерпретация художественного немецкоязычного текста.</p>	<p>Analysieren Sie den folgenden Auszug aus dem Reisebericht "Harzreise" von H. Heine (1826)! Übersetzen Sie das mit eckigen Klammern [..] markierte Fragment ins Russische!</p> <p>[Als ich noch ein Knabe war, dachte ich an nichts als an Zauber- und Wundergeschichten, und jede schöne Dame, die Straußfedern auf dem Kopfe trug, hielt ich für eine Elfenkönigin, und bemerkte ich gar, daß die <u>Schleppe</u> ihres Kleides naß war, so hielt ich sie für eine <u>Wassernixe</u>. Jetzt denke ich anders, seit ich aus der Naturgeschichte weiß, daß jene symbolischen Federn von dem dümmsten Vogel herkommen, und daß die Schleppe eines Damenkleides auf sehr natürliche Weise naß werden kann.] Hätte ich mit jenen Knabenaugen die erwähnte junge Schöne, in erwähnter Stellung, auf dem Brocken gesehen, so würde ich sicher gedacht haben: das ist die Fee des Berges, und sie hat eben den Zauber ausgesprochen, wodurch dort unten alles</p>	<p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	<p>Критерий:</p> <p>Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагматингвистических и социокультурных неточностей.</p> <p>Шкала оценивания (0-5 баллов):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение коммуникативной задачи (0-3 балла) - Языковое оформление высказывания (0-2 балла)

	<p>so wunderbar erscheint. Ja, in hohem Grade wunderbar erscheint uns alles beim ersten Hinabschauen vom Brocken, alle Seiten unseres Geistes empfangen neue Eindrücke, und diese, meistens verschiedenartig, sogar sich widersprechend, verbinden sich in unserer Seele zu einem großen, noch unentworrenen, unverstandenen Gefühl. Gelingt es uns, dieses Gefühl in seinem Begriffe zu erfassen, so erkennen wir den Charakter des Berges. Dieser Charakter ist ganz deutsch, sowohl in Hinsicht seiner Fehler, als auch seiner Vorzüge. Der Brocken ist ein Deutscher. Mit deutscher Gründlichkeit zeigt er uns, klar und deutlich, wie ein Riesenpanorama, die vielen hundert Städte, Städtchen und Dörfer, die meistens nördlich liegen, und ringsum alle Berge, Wälder, Flüsse, Flächen, unendlich weit. Aber eben dadurch erscheint alles wie eine scharfgezeichnete, rein illuminierte Spezialkarte, nirgends wird das Auge durch eigentlich schöne Landschaften erfreut; wie es denn immer geschieht, daß wir deutschen <u>Kompilatoren</u>, wegen der ehrlichen Genauigkeit, womit wir alles und alles hingeben wollen, nie daran denken können, das einzelne auf eine schöne Weise zu geben.</p> <p><i>(http://gutenberg.spiegel.de/buch/reisebilder-393/7)</i></p>		
--	---	--	--

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1) Рекомендуемая литература

а) Основная литература

Модуль «Лексика»

1. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка (для начинающих). – М., КДУ. (любое издание, начиная с 2009 г.).
2. Ланских Ю.В. Денисова Е.П. Актуальное страноведение: Германия Австрия – Швейцария – Лихтенштейн (DACHL-Landeskunde). – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2019. – 92 с.

Модуль «Грамматика»

1. Ланских Ю.В. Практический синтаксис. Часть 1: Порядок слов в простом предложении. Грамматический тренинг по дисциплине «Практический курс первого (немецкого) ИЯ» для 1-3-го курса бакалавриата по направлению 035700 Лингвистика. Тверь: Твер. гос. ун-т., 2013. 62 с.
2. Ланских Ю.В. Практический синтаксис. Часть 2: Сложное предложение (Der komplexe Satz). Тверь: Твер. гос. ун-т., 2017. 80 с.
3. Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык). Минск: Вышэйшая школа, 2010. 351 с.
4. Тагиль И.П. Deutsche Grammatik in Übungen. Санкт-Петербург: КАРО, 2009. 375 с.

Модуль «Анализ текста»

1. Воскресенская С.Ю. Анализ художественного текста. Учебно-методическое пособие по аналитическому чтению. Тверь: Твер. гос. ун-т., 2019. 100 с.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41849141>
2. Новикова Д.Я. Стилистико-интерпретационный анализ художественного текста. Учебно-методическое пособие. Тверь: Твер. гос. ун-т., 2013. 46 с.

Модуль «Домашнее чтение»

1. Kästner E. Das doppelte Lottchen. Санкт-Петербург: КАРО, 2006.
2. Dürrenmatt F. Der Richter und sein Henker. Moskau: Tsitadel, 2000.
3. Былинкина Е.Г., Новикова Д.Я. Erich Kästner. «Das doppelte Lottchen»: материалы по домашнему чтению для студентов-бакалавров факультета ИЯ и МК (второй иностранный язык) по направлению 45.03.02 «Лингвистика» (второй иностранный язык). Тверь: Твер. гос. ун-т., 2014. 38 с.

4. Новикова Д.Я., Денисова Е.П. F. Dürrenmatt. «Der Richter und sein Henker»: практикум по домашнему чтению для студентов 4 курса бакалавриата по направлению 45.03.02 «Лингвистика» (второй иностранный язык). Тверь: Твер. гос. ун-т., 2016. 43 с.

2) Программное обеспечение

а) Лицензионное программное обеспечение

1. Программное обеспечение из офисного пакета приложений Microsoft;
2. Office: Microsoft Word, Microsoft PowerPoint;
3. Электронная образовательная среда ТвГУ LMS Canvas.

3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Информационная справочная система ABBYY Lingvo Live. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
2. Информационная справочная система современного немецкого языка DUDEN online. URL: <https://www.duden.de/>
3. Информационная справочная система современного немецкого языка DWDS. URL: <https://www.dwds.de/>

4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Интерактивные задания и упражнения на портале издательства. URL: «Schubert». URL: <https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/>
2. Интерактивные задания и упражнения на портале издательства «Klett». URL: <http://www.klett-sprachen.de/downloads/online-uebungen/c-86>
3. Интерактивные задания и тесты на портале «Deutsche Grammatik – Übungen – Tests – Online-Kurse». URL: <https://grammatiktraining.de/uebungen.html>
4. Видео, аудио и интерактивные задания на портале «Deutsche Welle». URL: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
5. Der Podcast der Duden-Sprachberatung. URL: <https://www.duden.de/digitales/podcast>

VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины содержатся в материалах, представленных в перечне учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (пункт V).

Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласована с преподавателем). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Писать эссе чрезвычайно полезно, поскольку это позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным стилем речи.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться. В некоторых случаях это может быть анализ имеющихся статистических данных по изучаемой проблеме, анализ материалов из средств массовой информации, подробный разбор предложенной задачи и т.д.

Самостоятельная работа студентов организуется как с помощью информационно-обучающей среде ТвГУ LMS, позволяющей хранить необходимые учебные материалы (ссылки на статьи и информационные материалы; ссылки на видео- и аудиоматериалы, а также формулировки заданий) и выполнять разработанные тренинговые и контрольно-тестовые задания, так и соответствующими учебно-методическими пособиями.

VII. Материально-техническое обеспечение

Учебная аудитория с мультимедийной установкой и интерактивной доской. Аудитории 205 – кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках (для организации самостоятельной работы студентов), 405 – компьютерный класс, 407 – кабинет новых образовательных технологий обучения иностранным языкам с использованием возможностей сети Интернет, электронной образовательной

Данное материально-техническое обеспечение предназначено для компьютеризированного обучения иностранным языкам и другим дисциплинам (в том числе дистанционно), для общения преподавателя со студентами, для контроля за действиями студентов, для проведения проверки знаний, для обмена файлами и т.п.

VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.			
2.			